



停止經營信託或公司服務業務通知書

Notification of Cessation of Trust or Company Service Business

第一部  
Part 1

信託或公司服務持牌人詳情  
Particulars of Trust or Company Service Provider ("TCSP") Licensee

持牌人姓名／名稱 Name of Licensee	中文姓名／名稱 Name in Chinese																		
	英文姓名／名稱 Name in English																		
信託或公司服務提供者 牌照編號 TCSP Licence No.																			

第二部  
Part 2

擬停止經營信託或公司服務業務  
Intended Cessation of Trust or Company Service Business

持牌人擬停止經營信託或公司服務業務，並擬於以下日期停業：  
Licensee intends to cease to carry on the trust or company service business, and the intended date of cessation of business is:

擬停業的日期 Intended Date of Cessation of Business																				
	日D	日D	月M	月M	年Y	年Y	年Y	年Y												

請勿填寫本欄 For Official Use



本人現核證： -

I certify that:-

(a) 在本通知書內提供的資料均屬完整、真實及正確無誤。

The information given in this notification is complete, true and correct.

(b) 本人明白香港法例第 615 章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(下稱「《打擊洗錢條例》」) 第 53ZN 條訂明任何人在根據《打擊洗錢條例》第 5A 部向公司註冊處處長(下稱「處長」) 提出的申請、作出的具報或提供的任何其他文件內，或為與在該部向處長提出的申請或作出的具報相關的目的，(1)作出在要項上屬虛假或具誤導性的陳述；及知道該項陳述在要項上屬虛假或具誤導性，或罔顧該項陳述是否在要項上屬虛假或具誤導性；或(2)在某項陳述中遺漏任何要項，以致該項陳述成為虛假或具誤導性的陳述；及知道該項陳述遺漏該要項，或罔顧該項陳述是否遺漏該要項，即屬犯罪，一經定罪，可被處第 5 級罰款(50,000 元)及監禁 6 個月。

I understand that section 53ZN of the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance, Chapter 615 ("the AMLO") provides that any person who, in an application made, a notification given or any other document provided to the Registrar of Companies ("the Registrar") under Part 5A of the AMLO or for a purpose in connection with an application made or a notification given to the Registrar under that Part, (1) makes a statement that is false or misleading in a material particular; and knows that, or is reckless as to whether, the statement is false or misleading in a material particular; or (2) omits a material particular from a statement with the result that the statement is rendered false or misleading; and knows that, or is reckless as to whether, the material particular is omitted from the statement, commits an offence and is liable on conviction to a fine at level 5 (\$50,000) and to imprisonment for 6 months.

(c) 本人明白，停止經營信託或公司服務業務不損害處長就任何違反《打擊洗錢條例》的規定的行為採取的任何法律及／或紀律處分的行動。

I understand that the cessation of the trust or company service business is without prejudice to any legal and/or disciplinary actions which the Registrar may take in respect of any contravention of the provisions of the AMLO.

簽署  
Signed

簽署日期  
Date of Signature

日D	日D	月M	月M	年Y	年Y	年Y	年Y

姓名  
Name

- 以獨資經營人身分經營業務的持牌人 Licensee who carries on business as a sole proprietor
- 獲持牌人授權的合夥人 Authorized partner of Licensee
- 獲持牌人授權的董事 Authorized director of Licensee

請在適用的空格內加上✓號 Please tick the relevant box

## 授權書 Authorization Letter

5

如持牌人屬合夥或法團，本表格必須連同經合夥的所有合夥人簽署或由法團的董事局發出授權有關的合夥人或董事作出本通知的授權書的複本一併交付。

If the licensee is a partnership or corporation, the form should be accompanied by a copy of the authorization letter signed by all partners of the partnership or issued by the board of directors of the corporation authorizing the partner or director to make the notification.



## 填表須知

### 一般事項

1. 根據香港法例第 615 章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》第 53X 條，如持牌人擬停止經營該持牌人的信託或公司服務業務，該持牌人須在擬停業的日期前，向公司註冊處處長(下稱「處長」)具報該意向及擬停業的日期。持牌人須使用本表格通知處長。
2. 在填報本表格前，持牌人須閱讀處長發出的《信託或公司服務提供者發牌指引》，了解向處長具報停止經營其信託或公司服務業務須遵從的規定及程序。上述指引可於公司註冊處(下稱「本處」)信託及公司服務提供者發牌制度的網站([www.tcsp.cr.gov.hk](http://www.tcsp.cr.gov.hk))下載。
3. 請劃一以中文或英文填報各項所需資料。如以中文填報，請用繁體字。
4. 如本表格是以印本形式交付本處，你可郵寄本表格及所有相關證明文件到「香港九龍九龍灣宏遠街 1 號「一號九龍」12 樓 1208 室信託及公司服務提供者註冊辦事處」，或親身到上址交付。

### 簽署

5. 本表格必須由以獨資經營人身分經營業務的持牌人、一名獲持牌人授權的合夥人(如持牌人屬合夥)或一名獲持牌人授權的董事(如持牌人屬法團)簽署並核證第三部「證明書」內的各项陳述。如表格由持牌人的獲授權合夥人／董事簽署，**本表格必須連同經合夥的所有合夥人簽署／由法團的董事局發出的授權書複本一併交付**。本處不接納未簽妥的表格。

### 收集個人資料聲明

#### 收集目的

1. 依據《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(第 615 章)(下稱「《打擊洗錢條例》」)的規定向公司註冊處處長(下稱「處長」)提供的個人資料，處長會作為下列一項或一項以上用途：
  - (a) 根據《打擊洗錢條例》處理有關信託或公司服務牌照的申請或牌照續期的申請；
  - (b) 根據《打擊洗錢條例》處理有關批准成為信託或公司服務持牌人的最終擁有人／合夥人／董事的申請，或具報詳情有所改變的通知書；
  - (c) 實施《打擊洗錢條例》；
  - (d) 執行《打擊洗錢條例》的有關條文(包括信託或公司服務提供者牌照的相關條件)；
  - (e) 備存載有每名持牌人的姓名或名稱及其營業地址的信託或公司服務持牌人登記冊(下稱「登記冊」)讓公眾查閱；
  - (f) 在收取費用後為任何人提供登記冊內某記項／登記冊的摘錄的核證複本，或處長根據《打擊洗錢條例》所發出的證明書；及
  - (g) 就處長根據《打擊洗錢條例》行使紀律處分權力的個案，向公眾披露個案的重要事實。
2. 向處長提供所須的個人資料屬《打擊洗錢條例》的規定。如未能提供所須的個人資料，公司註冊處將無法處理有關申請／通知書。

#### 獲轉交資料的人士

3. (a) 所收集的某些個人資料會在符合法律的限制下記錄在登記冊內供公眾查閱。  
 (b) 你提供的個人資料可能會根據《打擊洗錢條例》的第 53ZJ 及 53ZK 條向其他政府政策局／部門、監管當局／機構或任何其他人士披露；或在法律授權或規定的情況下作出此等披露。

## 填表須知

### 公告

4. 《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的條文，適用於如何使用從登記冊取得的個人資料。任何使用個人資料的人士，如將資料作為並非「收集個人資料聲明」所述的用途，或違反《個人資料(私隱)條例》的規定，均須支付補償，並可能遭受根據該條例而採取的執法行動。
5. 依據《個人資料(私隱)條例》第 18 和 22 條規定，任何個人均有權查閱與更正處長備存的登記冊內有關其本人的資料。如須查閱和更正這些資料，可到以下辦事處提出要求：

香港九龍九龍灣宏遠街 1 號  
「一號九龍」12 樓 1208 室  
信託及公司服務提供者註冊辦事處

## Notes for Completion

### General

1. Under section 53X of the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance (Cap. 615), if a licensee intends to cease to carry on the licensee's trust or company service business, the licensee must, before the intended date of cessation, notify the Registrar of Companies ("the Registrar") of that intention and the intended date of cessation. This form should be used by the licensee for notifying the Registrar.
2. Before completing this form, the licensee should read the 'Guideline on Licensing of Trust or Company Service Providers' issued by the Registrar and understand the requirements and procedures for licensee to notify the Registrar of the intention to cease to carry on the licensee's trust or company service business. The guideline is available for download at the website of the Companies Registry's Trust and Company Service Providers Licensing Regime ([www.tcsp.cr.gov.hk](http://www.tcsp.cr.gov.hk)).
3. Please fill in all particulars and complete all items consistently in either Chinese or English. Traditional Chinese characters should be used if the form is completed in Chinese.
4. If this form is delivered to the Companies Registry ("the Registry") in hard copy form, it can be delivered together with all supporting documents by post or in person to 'The Registry for Trust and Company Service Providers, Unit 1208, 12th floor, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong'.

### Signature

5. This form must be signed by the licensee who carries on business as a sole proprietor, a partner authorized by the licensee which is a partnership or a director authorized by the licensee which is a corporation. The person who signs the form should certify the statements in Part 3. If the form is signed by an authorized partner/director of the licensee, **this form must be accompanied by a copy of the authorization letter signed by all partners of the partnership/issued by the board of directors of the corporation.** A form which is not properly signed will be rejected by the Registry.

### Personal Information Collection Statement ("PICS")

#### Purpose of Collection

1. Personal data provided to the Registrar of Companies ("the Registrar") pursuant to the requirements of the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance (Chapter 615) ("the AMLO") will be used by the Registrar for one or more of the following purposes:
  - (a) to process applications for licences for Trust or Company Service Providers ("TCSPs") or their renewals under the AMLO;
  - (b) to process applications for approvals to become an ultimate owner/a partner/a director of a TCSP licensee or notifications of changes in particulars under the AMLO;
  - (c) to administer the AMLO;
  - (d) to enforce relevant provisions of the AMLO (including relevant conditions of TCSP licences);
  - (e) to maintain a register of TCSP licensees ("the Register") containing the name of every licensee and its business address for public inspection;
  - (f) to provide a certified copy of an entry in/an extract from the Register or a certificate issued by the Registrar under the AMLO to any person subject to payment of a fee; and
  - (g) to disclose to the public the material facts of cases in which the Registrar exercised disciplinary powers under the AMLO.
2. Provision of the required personal data to the Registrar is obligatory for compliance with the AMLO. The Companies Registry will not be able to process the relevant applications/notifications if the required personal data are not provided.

## Notes for Completion

### Classes of Transferees

3. (a) Certain personal data collected will be disclosed in the Register for public inspection subject to any restriction in law.
- (b) The personal data you provide may be disclosed to government bureaux/departments, regulatory authorities/bodies or any other persons under sections 53ZJ and 53ZK of the AMLO; or where such disclosure is authorized or required by law.

### Notice

4. The provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486) (“the PDPO”) apply to the use of personal data obtained from the Register. Any person who uses personal data for any purpose other than the purposes stated in the PICS or in contravention of the requirements under the PDPO is liable to pay compensation and may be subject to enforcement action under the PDPO.
5. Individuals have a right to request access to and correction of his/her personal data held in the Register maintained by the Registrar pursuant to sections 18 and 22 of the PDPO. Any such request for access to and correction of such personal data may be made to the Registry for Trust and Company Service Providers at:

Unit 1208, 12<sup>th</sup> Floor, One Kowloon  
1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay  
Kowloon, Hong Kong